

情景模拟表演在越南语教学中的作用

栾育惠

(文山学院外国语学院 云南文山 663099)

【摘要】 在外语教学中,最为重要的就是培养学生的语言实用性,从而情景模拟表演教学法成为培养和提高学生语言实践能力的重要方法。其打破传统语言教学方法,基于学生心理特点,通过构建生动形象的情景氛围引导学生积极主动的学习,进而切实培养和提高学生语言的组织能力与实际应用能力。本文以越南语教学为例,探索情景模拟表演教学的含义、要素和特点,分析在越南语教学中情景模拟表演教学法的作用,以促进教育教学的创新改革,运用情景模拟表演教学法激发学生学习兴趣,提高越南语学习的实用性。

【关键词】 情景模拟表演;越南语教学;作用

DOI: 10.18686/jyfyzy.v2i7.28086

随着全球经济一体化的快速发展,我国与各国往来交流日益密切,对综合性应用人才提出更好的要求。以越南语教学为例,传统教学模式亟待改革创新,不仅要求学生既要具备扎实的实践操作技能,还有具有专业意识和思维运用能力。对此,积极应用情景模拟表演教学法,运用学生的无意识心里活动与情感创设情真意切的环境,培养学生语言学习的主动性,在真实氛围环境中提高语言的应用性。

1 情景模拟表演教学的含义及要素

1.1 情景模拟表演教学的含义

情景模拟教学法是指在教学中,教师基于学生的学习心理特点,围绕某一个教学主题,有针对性的创设与生活或者实际工作高仿真的情景氛围,将学生的认真与情感活动相结合,为学生营造一个轻松愉悦的学习氛围,让学生在这种特定的背景环境下,通过分小组的形式来学习专业知识和提高技能。通过这种体验式的教学方法,可以将抽象的理论知识以直观、形象的形式呈现,在接近现实的情景环境中加深学生对教学内容的理解,提升学习兴趣,调动学生的学习积极主动性,提高课程教学质量,达到预期的教学目标。

情景模拟教学法强调教学活动环境的真实性,注重让学生从做中学,在完全真实的实践活动中通过亲身体验学习知识技能。其强调“情真意切”,由教师引导学生从意识层面进入课前设定的氛围环境中,让学习带着情感学习。

目前,情景模拟教学法被广泛运用在语言等应用课程的教学中,但是由于理论研究基础薄弱,情景模拟教学法更多还是依靠教师个人经验。

1.2 情景模拟表演教学要素

狭义的情景模拟表演,主要依托文字剧本,通过演员扮演角色,以对话或者动作进行呈现的艺术形式。根据越南语教学的实际情况,情景模拟就是利用生活或工作中相类似的情景,通过学生的演出,学和运用越语知识。情景模拟表演教学的要素主要包括三个方面:第一,剧本,需要选择主题、运用理论及设计场景,基于课堂教学表演内容,选择容易表达且在现实生活中极为熟悉

的场景,符合现实越语基本情况,并让每个学生都参与进来;第二,演员,针对越语专业的学生,已经掌握一定的基础知识,便于小组分工合作与团队角色表演工作的开展。团队小组成员不能少于4个人,对于角色扮演以自愿为主,并考虑角色需要及发挥个人优势;第三,舞台,对于情景模拟表演的实施舞台属于一个短板内容,越语学习一般考虑课堂所在的教室或者有较大舞台的报告厅,保证舞台环境达到逼真与特色的统一性,为学生和参与者学习越语营造浓厚的语言氛围环境。

2 情景模拟表演的特点

首先,情景模拟表演教学法中,教学活动以情景作为依托,不同于传统以课本、黑板等为依托的教学方式,情景模拟表演教学法运用情景方式将教学内容进行整合,围绕教学任务、按照越南语在现实工作中的需求设计教学场景,并将教学中的重点、难点巧妙的融入活动环节中,确保在模拟的工作情景氛围中能够面向学生展示出越南语课程的知识点,能让学生在这样具有整体性的工作情景中对专业知识和职业技能实现自主学习,提高学习效率。

其次,情景模拟表演教学法中,教学活动的主体是学生,彻底改变传统教学中以教师为主导的填鸭式、满堂灌的教学方式,改变学生被动学习接受的现状。情景模拟表演教学法,由教师为学生创设学习条件,实现课堂中学生主动学习和解决问题。由于情景模拟表演教学变学生被动为主动,因而在创设学习场景过程中,教师除了考虑知识的因素外,还要切实地从学生的实际情况考虑。

再就是,情景模拟教学法中,教学活动的目标是为了提高能力。传统越南语课堂教学主要目的是为了提高学生的专业知识,但是情景模拟教学法应用下的越南语教学,主要是为了创设一个能够充分激发语言潜能的轻松愉悦的学习环境,让学生处于一个虚拟的工作环境中,提高他们运用越南语的专业能力和语言技能,主要目的不是为了积累知识,而是切实提高学生使用越南语的应用能力。

最后,情景模拟教学的教学形式呈现直观性、互动性和趣味性等特点,通过将课程内容以生动有趣的情景

模拟出来, 整个教学过程非常具有戏剧化, 能够将抽象的专业理论知识, 以更直观形象的方式呈现出来, 帮助学生更好更快的理解教学内容, 更好地运用越南语。同时, 情景模拟表演教学法促进实现师生之间、表演者之间、台上和台下学生之间的互动, 只有学生亲身体验和参与教学活动, 才能深切地领悟到语言的应用, 也发现语言学习的趣味。

3 情景模拟表演教学法在越南语教学中的重要作用

3.1 有助于调动学生学习越南语的积极主动性和实践能力

一方面, 传统越南语课堂教学中, 教师为主体, 学生被动学习, 在越南语学习过程中无法理解和消化所学内容, 经常出现抵触情绪, 其根本原因就是传统课堂理论教学的枯燥单调。通过情景模拟表演教学, 为学生学习越南语创设相应的情景氛围, 将枯燥的专业理论知识转化为富有趣味性的实际工作情景氛围, 不仅调动学生的学习积极性, 还能让学生在更为直观的体验中掌握越南语的应用。

另一方面, 传统越南语教学多是单一的传授专业理论知识, 忽略对学生实践操作应用能力的培养, 这种教学方式效率低, 导致培养出来的学生缺乏创新能力和实践能力, 因而培养出来的人才很难满足社会工作岗位对越南语人才综合能力的需求。情景模拟表演教学法倡导时间教学, 推崇多元化的教学手段, 要求在教学中与实际相结合, 提高学生的语言实践能力。

3.2 有助于完善越南语的视听课, 符合学习者的认知规律

互联网信息技术为越南语的视听课带来诸多优势, 克服传统课堂教学中板书多、实践少的问题, 促使信息获取实现多元化, 提高教师讲课效率, 刺激学生的视觉和听觉。不过, 在这种快节奏背景下, 无法确保学生能否将所学知识实现转化和提高语言能力。同时, 为了保障各个层级学生得到充分有效的语言训练, 可以通过情景模拟表演教学法, 为学生创设虚拟的情景氛围, 组织学生系统的学习和应用越南语。这一教学方法是对学生越南语视听课的完善, 通过计算机网络可以为学生提供直观、形象和富有趣味的语言情景, 吸引学生积极主动地投入到教学活动中。情景模拟表演教学方法, 可以让学生将视听课上反复听和看具有自己记忆和理解的越南语转化成自我的语言能力。

越南语情景模拟表演教学中, 有效提升学生的视听能力, 首先教师可以选取教学中的某一内容组织学生进行情景模拟, 一个是可以关掉音频, 有学生为视频配音, 另一个是可以关掉视频, 引导学生跟随音频来表演, 不管是配音还是表演, 都能够促进学生对于越南语的理解。

其次, 教师为学生编排情景模拟, 由学生分别饰演视频中的角色, 每个人担任不同的角色, 灵活运用语言和自行表演, 这一实践活动, 需要学生有效完成视听课, 只有不断培养和提高学生的语言能力和理解能力才能圆满完成。

最后, 学生的兴趣是学习的最大动力, 因而充分应用情景模拟表演教学法可以引导学生在越南语视听课中兴趣和好奇心, 显著提高学生视听能力。在越南语教学中, 将视、听和说三者有机结合, 是提高语言能力和水平的有效途径, 能够最大限度地增强学生的语言兴趣。

3.3 培养学生转换教学中的角色

在越南语教学中, 情景模拟教学法顺应学生的情感与认知规律, 基于此, 有助于强化学生教学活动中的主体意识, 实现从扮演角色向进入角色实现完美的过度, 变被动学习为主动学习, 以此激发学生的学习兴趣。例如, 一个刚参加工作的学生在与陌生人使用越南语交流时, 会不自然, 但是他们会努力适应工作岗位中的角色和提高越南语语言能力。随着后续学生扮演角色次数不断增加, 学生就会灵活自如。学生在情景模拟表演中, 有助于培养学生的角色意识, 将语言知识和技能的规范性, 促进养成良好的职业综合能力, 促使学生转变角色意识, 提高学生的越南语应用能力。

3.4 激发学生学习兴趣, 保有语言学习的热情

在越南语教学中, 情景模拟表演教学法有助于激发学生的学习兴趣, 在教学中将授课内容与实际情景相结合, 创设生活多元化、职场式的越南语教学情景, 为学生创设生动形象的情景, 调动学生的学习兴趣, 让学生在不知不觉中获得新的知识, 在寓教于乐中提高语言能力。情景模拟表演教学中学生主体, 通过良好创设学习情景模拟氛围, 为学生营造良好的学习环境, 塑造独立思考、果断解决问题的能力, 最大限度提高学生越南语的积极主动性, 在情景氛围中学习、巩固和运用知识, 促进学生实现全面发展, 提高越南语教学的效率。

4 结语

综上所述, 在越南语英语教学中运用情景模拟教学法, 不仅可以引导学生积极主动地参与到课堂教学中, 还有助于激发学生的学习兴趣, 在创设的情景模拟表演环境中有助于提升学生的口语能力和书写能力。本文分别从含义和特点两个方面介绍情景模拟表演教学法, 分析其在越南语教学中的重要作用, 通过注重语言教学的操作性和实效性, 注重实现理论与实践结合, 提高学生越南语综合能力。

作者简介: 栾育惠 (1977.2—), 女, 云南文山人, 硕士, 讲师, 研究方向: 越南语教学、越南语言文化。

【参考文献】

- [1] 张月明. 浅谈中职越南语教学 [J]. 科教导刊 (电子版). 2015 (13): 107.
- [2] 苏彩琼. 浅谈基础越南语课程教学中教学翻译手法的运用 [J]. 南宁职业技术学院学报. 2015 (1): 69-73.
- [3] 邓莹璐. 浅谈越南语学习语感的培养 [J]. 教育界·下旬. 2016 (1): 67.